

『いろどり初級1』会話テスト2 (第11課～第18課)

<会話テスト2>

カードを読んで、先生と会話をしてください。(ကတ်ကုတ်ဖတ်ပြီး ဆရာနဲ့စကားပြောလေ့ကျင့်ပါ။)

ロールカード 1

朝起きたら、具合が悪いです。先生に電話して遅刻や休みの連絡をしてください。

(あなたから電話します)

[初級1 第14課 Can-do48]

မနက်အိပ်ရာထလာတဲ့အချိန်မှာ နေလို့မကောင်းဘူးဖြစ်နေတယ်။ ဆရာ့ဆီကိုဖုန်းဆက်ပြီး  
နောက်ကျမယ့်အကြောင်း၊ ခွင့်ယူမယ့်အကြောင်းကို ဆက်သွယ်အကြောင်းကြားပါ။  
(သင့်ဘက်မှစပြီး စကားပြောပါ)

ロールカード 2

同僚の体調が悪そうです。アドバイスをしてください。また、自分が健康のために気をつけていることを話してください。(あなたから話しかけます)

[初級1 第16課 Can-do57+Can-do58]

လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်မှာ နေမကောင်းသလိုဖြစ်နေတယ်။ တစ်ခုခုအကြံပေးပါ။ မိမိကျန်းမာရေးအတွက်  
ဂရုစိုက်နေတဲ့အရာတွေနဲ့ ပတ်သက်ပြီး ပြောပြပါ။  
(သင့်ဖက်မှ စပြီး စကားပြောပါ)

ロールカード 3

同じ職場のチョーさんがもうすぐ国に帰ります。送別会をしたいです。いつするか、プレゼントは何にするかなど、自分の考えを言いながら、同僚と話し合ってください。

[初級1 第18課 Can-do66+P7 スクリプト参照]

အလုပ်တူတူလုပ်နေတဲ့ချိုစံက မကြာခင်မှာသူ့ သူ့နိုင်ငံကို ပြန်တော့မယ် ။ နှုတ်ဆက်ပွဲလုပ်ပေးချင်တယ်။  
ဘယ်အချိန်လုပ်မယ်၊ ဘာလက်ဆောင်ပေးမယ် ဆိုတာကို ကိုယ့်ရဲ့ အိုင်ဒီယာကိုလည်းပြောရင်း  
လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်တွေနဲ့ ဆွေးနွေးပါ။

テスター用ガイドライン (စာမေးပွဲ Guide Line)

※ 「タスク達成の手がかりとして引き出す内容」はロールカード毎に3項目ずつあるが、3つの質問になるとは限らない。確認したい表現を引き出すために追加の質問をすることもあるので注意。また、ロールプレイ中、学習者が理解できない場合は、言い換え・繰り返しをする。

(သတ်မှတ်ထားတဲ့ အချက်များပြီးမြောက်နိုင်ရန် သဲလွန်စာအနေနဲ့ ဆွဲထုတ်ယူထားသည့် အကြောင်းအရာ) Role Card တိုင်းတွင် အကြောင်းအရာ ၃ ခုစီပါပေမယ့် မေခွန်း ၃ ခု ဖြစ်မယ်လို့ မသတ်မှတ်ထားပါ။ အတည်ပြုလိုသော အသုံးအနှုန်းကို ဆွဲထုတ်ယူနိုင်ရန်အတွက် မေးခွန်းထပ်မေးမှုများလည်း ရှိနိုင်ကြောင်းသတိပြုပါ။  
Role Play လုပ်နေစဉ်အတွင်းမှာ သင်ယူသူမှန်းမလည်ပါက စကားလုံးအသုံးအနှုန်းကို ပြောင်းလဲပြောကြားခြင်း၊ ပြန်လည်ပြောဆိုခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

ロールカード 1

第14課 Can-do48： 職場に、電話で休みや遅刻の連絡をすることができる。	
タスク達成の手がかりとして引き出す内容	語彙・表現
<input type="checkbox"/> 電話をかけて話を切り出す	もしもし、(名前) です
<input type="checkbox"/> 病状を伝え、これからどうするか言う	熱があるんですが/お腹が痛いんですが等 これから病院に行きます/少し遅れます
<input type="checkbox"/> 先生からの質問に今の症状を伝える	せきも出ます/せきは出ません

ロールカード 2

第14課 Can-do57： 体調が悪い時の対処法をアドバイスしたり、アドバイスを聞いて理解したりすることができる。 Can-do58： 自分が健康のために気をつけていることを話すことができる。	
タスク達成の手がかりとして引き出す内容	語彙・表現
<input type="checkbox"/> 同僚に話しかける	どうしたんですか/大丈夫ですか
<input type="checkbox"/> 体調が悪い時の対処法をアドバイスする	～ときは、～といいですよ
<input type="checkbox"/> 健康のために気をつけていることを話す	できるだけ運動するようにしています/歩くようにしています

ロールカード 3

第 18 課 Can-do66：人への贈り物を選ぶときに、何にするか話し合うことができる。 P7 スクリプト参照	
タスク達成の手がかりとして引き出す内容	語彙・表現
<input type="checkbox"/> 送別会の提案に賛同する <input type="checkbox"/> 送別会の日をいつにするか提案する <input type="checkbox"/> 相手の示したプレゼント案に代わり、自分が考えたプレゼント案を提示する。	いいですね。やりましょう (曜日・日時) はどうですか もっと、思い出に残るものがあります。 /チョーさん、～が好きだと言っていました

<A2 のテスター行動> (A2 စစ်ဆေးသူ၏လုပ်ဆောင်မှု)

- テスターからの働きかけに簡単な言葉で答えられるかどうかを見る。そのために学習者の発話をできるだけ待つ。

(စစ်ဆေးသူအနေဖြင့် လွယ်ကူရိုးရှင်းသော စကားလုံးများဖြင့် ဖြေဆိုနိုင်မှုရှိမရှိကို ကြည့်ရှုခြင်း။ ထို့အတွက် တတ်နိုင်သမျှ ဖြေဆိုသူ၏ အဖြေကိုစောင့်ဆိုင်းခြင်း။)

- 学習者の発話が不明瞭<sup>ふめいりょう</sup>だったり、意味が通りにくい場合は、学習者に確認したり、更に質問したりする。

(ဖြေဆိုသူ၏အဖြေမှာမရှင်းလင်းခြင်း၊ အဓိပ္ပါယ်နားလည်ရန်ခက်ခဲပါက ဖြေဆိုသူကို စစ်ဆေးမေးမြန်းခြင်း၊ မေးခွန်းထပ်မေးခြင်းများ ပြုလုပ်ခြင်း။ )

例： S：横<sup>よこ</sup>のサイズは良<sup>よ</sup>くない

T：ああ、大きいですか？

S：はい、大きい

ロールプレイの想定会話（例）

※太字は、「タスク達成の手がかりとして引き出す内容」を表す。右の数字はチェック項目番号。

ループリック評価の「内容・活動」は、このチェック項目ができたかどうかを判定する。

下線\_\_部分の一つの回答例である。

**Bold** လုပ်ထားသောစာလုံးများမှာ ( သတ်မှတ်ထားတဲ့ အချက်များပြီးမြောက်နိုင်ရန် သဲလွန်စအနေနဲ့ ဆွဲထုတ်ယူထားသည့် အကြောင်းအရာ ) ကို ရည်ညွှန်းပါတယ်။ ညာဖက်ရှိ နံပါတ်သည် အကြောင်းအရာ၊ ခေါင်းစဉ်နံပါတ်ကို စစ်ဆေးနိုင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ အမှတ်ပေးစနစ်ဇယား၏ ( အကြောင်းအရာ၊ လုပ်ဆောင်ချက်များ ) ကို လုပ်ဆောင်နိုင်မှုရှိ မရှိကို အကဲဖြတ်နိုင်ရန်ဖြစ်ပါသည်။ မျဉ်းတားထားသော အပိုင်းသည် အဖြေဥပမာနမူနာထဲမှ တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။

ロールカード 1 [初級 1 第 14 課 Can-do48]

S: **もしもし、〇〇です。** ①

T: あ、〇〇さん。 どうしたんですか？

S: 今日起きたら熱があります。これから病院に行きます。

それで、少し遅れます。 ②

T: 大丈夫ですか？ せきも出ますか？

S: いいえ、せきは出ません。 ③

T: わかりました。 気をつけて病院に行ってください。

S: ありがとうございます。 よろしく願います。 /失礼します。

ロールカード 2 [初級 1 第 16 課 Can-do57+58]

T: (肩が痛いので揉んでいるジェスチャー)

S: どうしたんですか？ ①

T: 最近、肩がこって、痛いんです。

S: そうですか。 大変ですね。

肩が痛いときは、体操するといいですよ。 ②

T: そうですか。 試してみます。

〇〇さんは、健康のために何か気をつけていますか？

S: そうですねえ・・・。 ジョギングしたり、ヨガしたりしています。 /できるだけ運動する  
ようにしています。 ③

T: そうですか。

ロールカード3 [初級1第18課 Can-do66+P7 スクリプト参照]

T: もうすぐチョーさんの帰国ですね。

S: そうですね。／さびしくなりますね。

T: 皆で送別会をしませんか？

S: いいですね。やりましょう。①

T: いつがいいですか？

S: 来週の土曜日はどうですか？②

T: いいですね。私が皆に連絡します。何かプレゼントをあげませんか？何がいいでしょうか。

S: うーん。思い出に残るものがいいと思います。③

T: 浴衣<sup>ゆかた</sup>とか。

S: いいですね。それにしましょう。

<初級1 会話テスト2 の評価>

名前 \_\_\_\_\_

ロールカード No :  1   合/否

達成度 観点	もう少し！	できた！	すばらしい！
内容・活動	具合が悪いことを先生に電話し、これからどうするか、今の病状についてなど1つ伝えることができる。	具合が悪いことを先生に電話し、これからどうするか、今の病状についてなど2つ伝えることができる。	具合が悪いことを先生に電話し、これからどうするか、今の病状についてなど全て伝えることができる。2つ以上の文を続けて話せる。
正確さ	語彙や文法にかなり間違いがある。	語彙や文法に多少間違いがあるが、だいたい正確に使うことができる。	語彙や文法をほとんど正確に使うことができる。
発音	聞き取りにくい部分が多く、理解できない。	聞き取りにくい部分が多少あるが、理解できる。	聞き取りにくい部分がほとんどなく、きれいに発音できる。
方略	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができない。	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができる。	全て理解し、繰り返してもらう必要がない。

よかったところ

これからがんばること



## &lt;初級1 会話テスト2 の評価&gt;

名前 \_\_\_\_\_

ロールカード No : 2 合/否

達成度 観点	もう少し！	できた！	すばらしい！
内容・ 活動	体調が悪そうな同僚に声をかけ、気遣いやアドバイスをしたり、健康のために気をつけていることなど、1つ話すことができる。	体調が悪そうな同僚に声をかけ、気遣いやアドバイスをしたり、健康のために気をつけていることなど、2つ話すことができる。	体調が悪そうな同僚に声をかけ、気遣いやアドバイスをしたり、健康のために気をつけていることなど、全て話すことができる。2つ以上の文を続けて話せる。
正確さ	語彙や文法にかなり間違いがある。	語彙や文法に多少間違いがあるが、だいたい正確に使うことができる。	語彙や文法をほとんど正確に使うことができる。
発音	聞き取りにくい部分が多く、理解できない。	聞き取りにくい部分が多少あるが、理解できる。	聞き取りにくい部分がほとんどなく、きれいに発音できる。
方略	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができない。	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができる。	全て理解し、繰り返してもらおう必要がない。

よかったところ

これからがんばること

< အခြေခံ (၁)၊ စကားပြော စာမေးပွဲ စစ်ဆေးခြင်း (၁) >

ကတ်နံပါတ် :  2   အောင်မြင်/ကျရှုံး  နာမည်  \_\_\_\_\_

အောင်မြင်မှု အဆင့် ရရှိထားသော	အနည်းငယ်!	လုပ်နိုင်ခဲ့ပြီ!	ပိုကောင်း/ပိုတော်!
အကြောင်းအရာ၊ လှုပ်ရှားမှု	နေမကောင်းချင်သလိုဖြစ်နေတဲ့လုပ် ဖော်ကိုင်ဖက်ကို စကားပြောပြီး ဂရုစိုက်ပေးခြင်းနှင့် အကြံပေးခြင်းတို့ပြုလုပ်ခြင်း၊ ကျန်းမာရေးအတွက် ဂရုစိုက်နေတဲ့အကြောင်း ၁ ခု ပြောပြနိုင်တယ်။	နေမကောင်းချင်သလိုဖြစ်နေတဲ့ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ကိုစကားပြောပြီး ဂရုစိုက်ပေးခြင်းနှင့် အကြံပေးခြင်းတို့ပြုလုပ်ခြင်း၊ ကျန်းမာရေးအတွက် ဂရုစိုက်နေတဲ့အကြောင်း ၂ ခု ပြောပြနိုင်တယ်။	နေမကောင်းချင်သလိုဖြစ်နေတဲ့ လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်ကိုစကားပြောပြီး ဂရုစိုက်ပေးခြင်းနှင့် အကြံပေးခြင်းတို့ပြုလုပ်ခြင်း၊ ကျန်းမာရေးအတွက် ဂရုစိုက်နေတဲ့အကြောင်းအားလုံး ပြောပြနိုင်တယ်။ ဝါကျ ၂ ခု အထက်ဆက်ပြီး ပြောဆိုနိုင်တယ်။
တိကျမှန်ကန်မှု	ဝေါဟာရနှင့်သဒ္ဒါတွင် အမှားအယွင်း အနည်းငယ် ရှိသည်။	ဝေါဟာရနှင့်သဒ္ဒါအနည်းငယ် အမှားအယွင်း ရှိသော်လည်း၊ အများအားဖြင့် မှန်မှန်ကန်ကန်အသုံးပြု တတ်သည်။	ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါကို တော်တော်တန်တန် တိကျမှန်ကန်စွာ အသုံးပြု တတ်သည်။
အသံထွက်	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်းများပြီး နားမလည်နိုင်ဘူး	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်း အနည်းငယ် ရှိသော်လည်း နားလည်နိုင်သည်။	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်းက မရှိသလောက်ဖြစ်ပြီး၊ ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာ အသံထွက်နိုင်သည်။
နည်းဗျူဟာ	နားမလည်တဲ့အချိန် ပြန်ပြောပေးဖို့မတောင်းဆိုနိုင်ဘူး	နားမလည်တဲ့အချိန်ပြန်ပြောပေးဖို့ တောင်းဆိုနိုင်တယ်	အကုန်လုံးနားမလည်ပြီးပြန်ပြောရန် တောင်းဆိုစရာ မလိုအပ်ဘူး

ဖြေဆိုနိုင်ခဲ့သောအရာများ

ယခုခုမှစ၍ ပိုမိုကြိုးစားရမည့်အရာများ

<初級1 会話テスト2 の評価>

名前 \_\_\_\_\_

ロールカード No :  3   合 / 否

達成度 観点	もう少し！	できた！	素晴らしい！
内容・活動	同僚の送別会の相談で、感想を言いながら、いつにするか、プレゼントは何がいいかの提案や代案を、1つ示すことができる。	同僚の送別会の相談で、感想を言いながら、いつにするか、プレゼントは何がいいかの提案や代案を、2つ示すことができる。	同僚の送別会の相談で、感想を言いながら、いつにするか、プレゼントは何がいいかの提案や代案を、全て示すことができる。2つ以上の文を続けて話せる。
正確さ	語彙や文法にかなり間違いがある。	語彙や文法に多少間違いがあるが、だいたい正確に使うことができる。	語彙や文法をほとんど正確に使うことができる。
発音	聞き取りにくい部分が多く、理解できない。	聞き取りにくい部分が多少あるが、理解できる。	聞き取りにくい部分がほとんどなく、きれいに発音できる。
方略	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができない。	わからないとき、繰り返してもらおうよう頼むことができる。	全て理解し、繰り返してもらう必要がない。

よかったところ

これからがんばること

< အခြေခံ (၁)၊ စကားပြော စာမေးပွဲ စစ်ဆေးခြင်း (၁) >

ကတ်နံပါတ် :  3   အောင်မြင်/ကျရှုံး  နာမည်  \_\_\_\_\_

အောင်မြင်မှု အဆင့် ရရှိထားသော	အနည်းငယ်!	လုပ်နိုင်ခဲ့ပြီ!	ပိုကောင်း/ပိုတော်!
အကြောင်းအရာ၊ လှုပ်ရှားမှု	လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ၏ နှုတ်ဆက်ပါတီပွဲအတွက်ဆွေးနွေး ရာတွင် စိတ်ကူးကို ပြောပြရင်းဖြင့် ဘယ်အချိန်လုပ်မယ်၊ ဘယ်လက်ဆောင်က ကောင်းတယ်စတဲ့ အကြံပြုချက်များနှင့် ရွေးချယ်စရာများကို ၁ ခု ပြောပြနိုင်တယ်။	လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ၏ နှုတ်ဆက်ပါတီပွဲအတွက်ဆွေးနွေးရာ တွင် စိတ်ကူးကိုပြောပြရင်းဖြင့် ဘယ်အချိန်လုပ်မယ်၊ ဘယ်လက်ဆောင်ကကောင်းတယ်စ တဲ့ အကြံပြုချက်များနှင့် ရွေးချယ်စရာများကို ၂ ခု ပြောပြနိုင်တယ်။	လုပ်ဖော်ကိုင်ဖက်များ၏ နှုတ်ဆက်ပါတီပွဲအတွက်ဆွေးနွေးရာတွင် စိတ်ကူးကိုပြောပြရင်းဖြင့် ဘယ်အချိန်လုပ်မယ်၊ ဘယ်လက်ဆောင်ကကောင်းတယ်စတဲ့ အကြံပြုချက်များနှင့် ရွေးချယ်စရာများကို အားလုံးပြောပြနိုင်တယ်။ ဝါကျ ၂ ခု အထက်ကိုဆက်ပြီး ပြောဆိုနိုင်တယ်။
တိကျမှန်ကန်မှု	ဝေါဟာရနှင့်သဒ္ဒါတွင် အမှားအယွင်း အနည်းငယ် ရှိသည်။	ဝေါဟာရနှင့်သဒ္ဒါအနည်းနှင့်အများ အမှားအယွင်း ရှိသော်လည်း၊ အများအားဖြင့် မှန်မှန်ကန်ကန်အသုံးပြု တတ်သည်။	ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါကို တော်တော်တန်တန် တိကျမှန်ကန်စွာ အသုံးပြု တတ်သည်။
အသံထွက်	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်းများပြီး နားမလည်နိုင်ဘူး	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်း အနည်းငယ် ရှိသော်လည်း နားလည်နိုင်သည်။	နားထောင်ရခက်ခဲသော အပိုင်းက မရှိသလောက်ဖြစ်ပြီး၊ ရှင်းလင်းပြတ်သားစွာ အသံထွက်နိုင်သည်။
နည်းဗျူဟာ	နားမလည်တဲ့အချိန် ပြန်ပြော ပေးဖို့မတောင်းဆိုနိုင်ဘူး	နားမလည်တဲ့အချိန်ပြန်ပြောပေးဖို့ တောင်းဆိုနိုင်တယ်	အကုန်လုံးနားလည်ပြီး ပြန်ပြောရန် တောင်းဆိုစရာ မလိုအပ်ဘူး

ပြောဆိုနိုင်ခဲ့သောအရာများ

ယခုခုမှစ၍ ပိုမိုကြိုးစားရမည့်အရာများ